



RACLETTE GRILL SRGS 1400 D4

(RO)

GRĂȚAR RACLETTE

Scurte instrucțiuni

(GR) (CY)

ΨΗΣΤΙΕΡΑ RACLETTE

Συνοπτικές οδηγίες

(BG)

РАКЛЕТ ГРИЛ

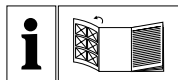
Кратко ръководство

(DE) (AT) (CH)

RACLETTE-GRILL

Kurzanleitung

IAN 389578_2201



RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY

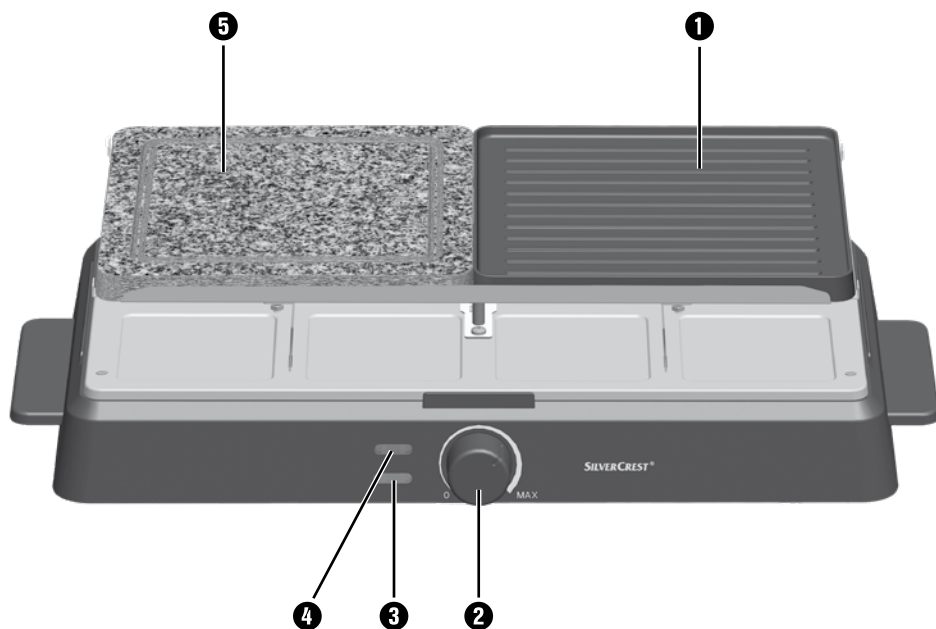
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

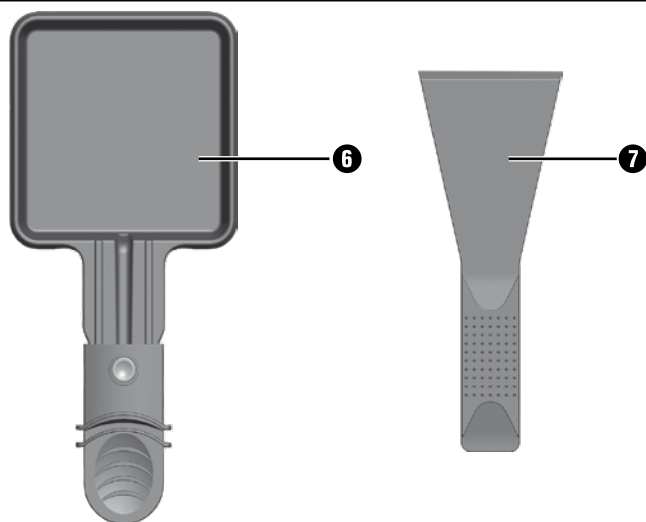
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RO	Scurte instrucțiuni	Pagina	1
BG	Кратко ръководство	Страница	11
GR / CY	Συνοπτικές οδηγίες	Σελίδα	23
DE / AT / CH	Kurzanleitung	Seite	35

A



B



Cuprins

Informații privind aceste scurte instrucțiuni	2
Utilizarea conform destinației	2
Furnitura	2
Descrierea aparatului	3
Date tehnice	3
Indicații de siguranță	3
Asamblarea și instalarea	6
Înainte de prima utilizare	6
Operarea	7
Raclette	7
Grătar	8
Curățarea și îngrijirea	9
Depozitarea	10
Eliminarea	10
Service-ul	10
Importator	10

Informații privind aceste scurte instrucțiuni

Acest document este o versiune tipărită prescurtată a instrucțiunilor de utilizare complete.



Scanând codul QR ajungeți direct la pagina de service Lidl (www.lidl-service.com) și introducând numărul articolului (IAN) 389578_2201 puteți vizualiza și descărca instrucțiunile de utilizare complete.

AVERTIZARE!

Respectați instrucțiunile de utilizare complete și indicațiile de siguranță pentru a evita vătămrile corporale și pagubele materiale.

Aceste scurte instrucțiuni fac parte integrantă din acest produs. Înainte de a folosi produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Păstrați scurtele instrucțiuni într-un loc sigur și, în cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predăți-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv preparării pe grătar și gătirii alimentelor în interior. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în scopuri comerciale.

Furnitura

Grătar raclette (bază, placă de grătar și placă de piatră)

8 tigăi

8 spatule

Scurte instrucțiuni

INDICAȚIE

- Imediat după dezambalare verificați dacă furnitura este completă și dacă nu prezintă deteriorări. Dacă este cazul, adresați-vă centrului de service.

Descrierea aparatului

Figura A:

- ❶ Placă de grătar
- ❷ Regulator de temperatură
- ❸ Bec de control pentru încălzire (verde)
- ❹ Bec de control pentru rețea (roșu)
- ❺ Placă de piatră

Figura B:

- ❻ Tigaie
- ❼ Spatulă

Date tehnice

Tensiunea rețelei	220–240 V ~ (curent alternativ), 50–60 Hz
Consum	1400 W
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.

Indicații de siguranță

PERICOL! ELECTROCUTARE!

- ▶ Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.
- ▶ Protejați cablul de alimentare de contactul cu componentele fierbinți ale aparatului. Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea flăcărilor deschise, a unei plite sau a unui cuptor încălzit.
- ▶ Nu expuneți aparatul ploii și nu îl utilizați niciodată în medii umede sau ude. Asigurați-vă că în timpul funcționării cablul de alimentare nu se udă și nu se umezește.

PERICOL! ELECTROCUTARE!

- ▶ Înainte de utilizare, verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- ▶ Cablul de alimentare trebuie verificat periodic în privința semnelor de deteriorare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, nu este permisă utilizarea aparatului.
- ▶ Aparatul trebuie conectat la o priză cu conductor de protecție.
- ▶ Aparatul nu trebuie să intre în contact cu umezeala precum ploaia sau umiditatea.



Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! Există pericol de moarte prin electrocutare dacă în timpul funcționării ajung resturi de lichid pe componentele conductoare de tensiune.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați.
- ▶ Copiii cu vârsta sub 8 ani nu trebuie să se afle în apropierea aparatului și a cablului de conexiune.
- ▶ Înainte de a-l curăța, așteptați până când aparatul s-a răcit! Pericol de arsuri!

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Pe cât posibil, așezați aparatul în apropierea unei prize. În caz de pericol, asigurați-vă că ștecărul este imediat accesibil, iar cablul de alimentare nu este un obstacol de care să vă împiedicați.
- ▶ Asigurați o poziție stabilă a aparatului.



Precuție! Suprafață fierbinte!

- ▶ Suprafețele aparatului devin foarte fierbinți în timpul funcționării. În timpul funcționării atingeți numai regulatorul de temperatură și mânerul lateral.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.
- ▶ Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- ▶ Asigurați-vă că aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul nu vor intra în contact cu suprafețe fierbinți, cum sunt plitele sau flăcările deschise.
- ▶ Nu utilizați cărbuni sau materiale asemănătoare pentru exploatarea aparatului!
- ▶ Protejați stratul antiaderent al tigăilor și plăcii de grătar nefolosind unelte metalice, precum cuțitul, furculița etc.
- ▶ Utilizați aparatul numai cu accesoriile originale livrate împreună cu acesta.

Asamblarea și instalarea

AVERTIZARE! PERICOL DE INCENDIU!

- Nu așezați niciodată aparatul sub dulapuri suspendate sau în apropierea perdelelor, pereților de dulapuri sau a altor obiecte inflamabile.
 - Așezați aparatul doar pe o suprafață termorezistentă.
- 1) Scoateți toate componentele din cutie și îndepărtați ambalajul, precum și eventualele folii de protecție și autocolantele.
 - 2) Curățați toate componentele conform descrierii din capitolul „Curățarea și îngrijirea” pentru a îndepărta eventualele resturi de ambalaj. Asigurați-vă că toate componentele sunt complet uscate înainte de utilizare.
 - 3) Așezați aparatul pe o suprafață termorezistentă, curată și plană. Nu așezați aparatul direct lângă un perete sau dulap. Toate persoanele trebuie să poată ajunge fără probleme la tigăi **6**.
 - 4) Așezați placa de piatră **5** pe orice parte a aparatului între șinele de ghidare. Jgheabul circular pentru grăsime trebuie să fie orientat în sus.
 - 5) Așezați placa de grătar **1** pe cealaltă parte. Placa de grătar **1** poate fi utilizată pe ambele părți. Suprafața striată a grătarului determină imprimarea pe alimente a modelului tipic de grătar.
 - 6) Introduceți tigăile **6** în aparat.

Înainte de prima utilizare

Aparatul este instalat și asamblat conform descrierii de mai sus:

- 1) Introduceți ștecărul într-o priză. Becul de control pentru rețea **4** luminează roșu, indicând că aparatul este conectat la rețeaua electrică.
- 2) Rotiți regulatorul de temperatură **2** pe MAX. Becul de control pentru încălzire **3** luminează verde, indicând că aparatul se încălzește.
- 3) După 20 de minute rotiți regulatorul de temperatură **2** pe 0.
- 4) Apoi scoateți ștecărul din priză și lăsați aparatul să se răcească.

INDICAȚIE

- La prima încălzire a aparatului se pot degaja ușoare mirosuri și fum din cauza resturilor rămase din fabricație. Acest lucru este normal și absolut inofensiv. Asigurați aerisirea suficientă a încăperii, de exemplu prin deschiderea unei ferestre.

- 5) Curățați din nou placa de grătar **1**, placa de piatră **5**, spatulele **7** și tigăile **6** conform descrierii din capitolul „Curățarea și îngrijirea”.
- 6) Înainte de a pune aparatul în funcțiune, asigurați-vă că toate componentele s-au uscat complet.

Acum puteți utiliza aparatul.

Operarea

AVERTIZARE! PERICOL DE ARSURII!

- Suprafețele aparatului devin foarte fierbinți în timpul funcționării. Atingeți numai regulatorul de temperatură și mânerele laterale.

Raclette

- 1) Selectați partea plăcii de grătar **1** pe care doriți să o utilizați.
- 2) Gresați ușor partea superioară a plăcii de piatră **5**, precum și partea plăcii de grătar **1** pe care doriți să o utilizați și tigăile **6** din interior.
- 3) Introduceți ștecărul într-o priză. Becul de control pentru rețea **4** luminează roșu, indicând că aparatul este conectat la rețeaua electrică.
- 4) Rotiți regulatorul de temperatură **2** pe MAX. Becul de control pentru încălzire **3** luminează verde, indicând că aparatul se încălzește.

INDICAȚIE

- Pe parcurs, becul de control pentru încălzire **3** se poate aprinde și stinge. Aceasta nu constituie o eroare de funcționare a aparatului, ci indică faptul că aparatul menține temperatura setată.
- În funcție de temperatura ambiantă, încălzirea poate începe la diferite poziții ale regulatorului de temperatură **2**.

Dacă doriți să utilizați numai raclette, lăsați aparatul să se preîncălzească cca 10 minute. Dacă doriți să utilizați concomitent placa de piatră **5** pentru preparare pe grătar, așteptați cca 30 de minute până se încălzește placa de piatră **5** (a se vedea capitolul „Grătar”). La încălzire, tigăile **6** nu trebuie să fie introduse în aparat.

- 5) Umpleți tigăile **6** cu ingredientele dorite. Totuși se va avea în vedere ca tigaia **6** să nu fie prea plină, pentru a evita apropierea prea mult a alimentelor de rezistențele de încălzire sau chiar atingerea acestora!
- 6) Introduceți tigăile **6** în aparat. Adâncitura ușoară din aparat asigură o stabilitate mai bună.
- 7) Dacă doriți să micșorați temperatura, rotiți regulatorul de temperatură **2** în direcția 0. Dacă doriți să măriți din nou temperatura, rotiți regulatorul de temperatură **2** în direcția MAX.

- 8) Scoateți tigăile ❹ din aparat imediat ce ingredientele sunt gata.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Tigăile ❹ sunt foarte fierbinți, cu excepția mânerului izolat! De aceea apucați tigăile ❹ numai de mâner!

- 9) Împingeți conținutul tigăilor ❹ pe farfurii cu ajutorul spatulelor ❺.

Acum puteți umple și introduce din nou tigaia ❹ în aparat. Nu introduceți în aparat tigăile ❹ folosite, goale. Resturile de alimente din tigaie ❹ se pot arde.

INDICAȚIE

- Datorită stratului antiaderent din interiorul tigăilor ❹ nu este necesară gresarea acestora din nou înaintea fiecărei porții.

- 10) Dacă nu mai utilizați aparatul, rotiți regulatorul de temperatură ❷ pe 0 și scoateți ștecărul din priză.

Grătar

Pe placa de grătar ❶ și pe placa de piatră ❺ pot fi preparate concomitent raclette, carne, legume sau bucăți mici de fructe.

INDICAȚIE

- Placa de grătar ❶ necesită cca 10 minute pentru a se încălzi. Abia apoi pot fi preparate alimentele pe placa de grătar ❶.
- Placa de piatră ❺ necesită cca 30 de minute pentru a se încălzi. Abia apoi pot fi preparate alimentele pe placa de piatră ❺.

- 1) Selectați partea plăcii de grătar ❶ pe care doriți să o utilizați.
- 2) Gresați ușor partea superioară a plăcii de piatră ❺, precum și partea plăcii de grătar ❶ pe care doriți să o utilizați și tigăile ❹ din interior.
- 3) După încălzire așezați produsele de preparat pe placa de piatră ❺ și pe placa de grătar ❶ și întoarceți-le pe parcurs.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu folosiți ustensile metalice, cum ar fi cuțite, furculițe etc. atunci când luați preparatele de pe placa de grătar ❶, deoarece acestea atacă stratul antiaderent. Dacă stratul antiaderent este deteriorat, nu mai utilizați aparatul.

INDICAȚIE

- Cu timpul, placa de piatră ❺ se poate decolora ușor. Aceasta nu afectează funcționarea.

Curățarea și îngrijirea

PERICOL! ELECTROCUTARE!

- Înainte de fiecare curățare scoateți ștecărul din priză!
Există pericol de electrocutare!



Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide!

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Înainte de a-l curăța, așteptați până când aparatul s-a răcit. Pericol de arsuri!

- Cel mai bine este să curățați aparatul imediat după răcire. Astfel, resturile de alimente pot fi îndepărtate mai ușor.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau agresive. Acestea pot deteriora suprafața aparatului!
- Curățați placa de piatră **5** numai după răcirea acesteia. Altfel, placa de piatră **5** se poate fisura și sparge.
- Ștergeți aparatul, inclusiv rezistențele de încălzire cu o lavetă umedă. La nevoie, turnați detergent delicat pe lavetă și ștergeți apoi cu apă curată. Uscați totul foarte bine.
- Curățați placa de grătar **1**, placa de piatră **5**, spatulele **7** și tigăile **6** în apă caldă cu detergent. După spălare uscați bine toate componentele.

INDICAȚIE



Spatulele **7** pot fi curățate și în mașina de spălat vase. Aveți grijă ca acestea să nu se blocheze în mașina de spălat vase și, dacă este posibil, utilizați coșul superior al mașinii de spălat vase.

- Pentru a curăța placa de piatră **5** se poate utiliza, de asemenea, un burete moale, neabraziv.
- Pentru îndepărtarea mirosurilor nedorite, de exemplu a mirosului de pește, frecați placa de piatră **5** cu suc de lămâie.
- Placa de piatră **5** necesită mai mult timp pentru a se usca.

Depozitarea

- Lăsați aparatul curățat să se răcească înainte de a-l depozita. Tigăile ❹ goale pot fi păstrate în aparat.
- Înfășurați cablul de alimentare în jurul suportului de înfășurare aflat dedesubtul aparatului.
- Păstrați aparatul curățat într-un loc curat, lipsit de praf și uscat.

Eliminarea



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoii menajer obișnuit.

Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Ambalajul este compus din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 389578_2201

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Информация относно това кратко ръководство.....	12
Употреба по предназначение.....	12
Окомплектовка на доставката	12
Описание на уреда.....	13
Технически данни	13
Указания за безопасност	13
Сглобяване и разполагане.....	16
Преди първата употреба	16
Работа с уреда.....	17
Раклет.....	17
Грил.....	18
Почистване и поддръжка.....	19
Съхранение	20
Предаване за отпадъци	20
Сервизно обслужване.....	21
Вносител	21

Информация относно това кратко ръководство

При този документ става въпрос за съкратено печатно издание на пълното ръководство за потребителя.



Чрез сканиране на QR кода влизате директно на страницата на сервиса на Lidl (www.lidl-service.com) и чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 389578_2201 можете да разгледате и изтеглите пълното ръководство за потребителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Спазвайте пълното ръководство за потребителя и указанията за безопасност, за да избегнете телесни увреждания и материални щети.

Краткото ръководство е неразделна част от този продукт. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Съхранявайте добре краткото ръководство и предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред служи единствено за гриловане и приготвяне на хранителни продукти в затворени помещения. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Не го използвайте за професионални цели.

Окомплектовка на доставката

Раклет грил (основа, грил плоча и каменна плоча)

8 тиганчета

8 шпатули

Кратко ръководство

УКАЗАНИЕ

- Непосредствено след разопаковане проверете доставката за комплектност и повреди. При необходимост се обърнете към сервиса.

Описание на уреда

Фигура А:

- ❶ Грил плоча
- ❷ Регулатор на температурата
- ❸ Контролен индикатор за загревяване (зелен)
- ❹ Контролен индикатор за включване към мрежата (червен)
- ❺ Каменна плоча

Фигура Б:

- ❻ Тиганче
- ❼ Шпатула

Технически данни

Мрежово напрежение	220 – 240 V ~ (променлив ток), 50 – 60 Hz
Консумация на мощност	1400 W
	Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервисна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- ▶ Пазете хранявия кабел от съприкосновение с горещи части на уреда. Никога не използвайте уреда в близост до открит огън, котлон или загрята фурна.
- ▶ Не излагайте уреда на дъжд и никога не го използвайте във влажна или мокра обстановка. Не допускайте мрежовият кабел да се намокри или навлажни по време на работа.

⚠ ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- ▶ Кабелът за свързване към мрежата трябва да се проверява редовно за признаци на повреди. В случай че кабелът за свързване към мрежата е повреден, преустановете употребата на уреда.
- ▶ Уредът трябва да се включва към контакт със защитен проводник.
- ▶ Уредът не трябва да се навлажнява, например да влиза в съприкосновение с дъжд или влага.



Никога не потапяйте уреда във вода или други течности! Възможна е опасност за живота поради токов удар, ако по време на работа остатъци от течност попаднат върху токопроводящи части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и под наблюдение.
- ▶ Дръжте уреда и свързващия кабел далеч от деца на възраст под 8 години.
- ▶ Преди да почистите уреда след употреба, го оставете да се охлади! Опасност от изгаряне!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ По възможност разположете уреда в близост до контакт. Погрижете се в случай на опасност да има бърз достъп до щепсела и никой да не може да се спъва в мрежовия кабел.
- ▶ Осигурете стабилен контакт на уреда.



Повишено внимание! Гореща повърхност!

- ▶ По време на работа повърхностите на уреда се нагряват силно. По време на работа докосвайте само регулатора на температурата и страничните дръжки.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ За работа с уреда не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- ▶ По време на работа никога не оставяйте уреда без наблюдение.
- ▶ Уверете се, че уредът, кабелът или щепселът не влизат в съприкосновение с източници на топлина като котлони или открит огън.
- ▶ За работа с уреда не използвайте въглища или други подобни горива!
- ▶ Не използвайте метални прибори като ножове, вилници и др., за да предпазите незалепващото покритие на тиганчетата и грил плочата.
- ▶ Използвайте уреда само с доставените оригинални принадлежности.

Сглобяване и разполагане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- Никога не поставяйте уреда под висящи шкафове или до завеси, стени на шкафове или други запалими предмети.
 - Поставяйте уреда само върху устойчива на висока температура основа.
- 1) Извадете всички части от кутията и отстранете опаковъчния материал, както и евентуалните предпазни фолия и стикери.
 - 2) Почистете всички части, както е описано в глава „Почистване и поддръжка“, за да отстраните евентуални остатъци от опаковката. Уверете се, че всички части са напълно сухи преди употреба.
 - 3) Поставете уреда на устойчива на висока температура, чиста и равна повърхност. Внимавайте да не поставите уреда непосредствено до стена или шкаф. Всички трябва да могат да достигат безпроблемно тиганчетата **6**.
 - 4) Разположете каменната плоча **5** от произволна страна на уреда между направляващите релси. Околовръстният улей за мазнина трябва да сочи нагоре.
 - 5) Поставете грил плочата **1** от другата страна. Грил плочата **1** може да се използва от двете страни. С ребрестата повърхност на грила получавате характерната грил шарка върху хранителните продукти.
 - 6) Поставете тиганчетата **6** в уреда.

Преди първата употреба

Уредът е сглобен и разположен според описанието по-горе:

- 1) Включете щепсела в контакт. Контролният индикатор за включване към мрежата **4** свети червено и с това показва, че уредът е свързан с електрическата мрежа.
- 2) Завъртете регулатора на температурата **2** на MAX. Контролният индикатор за загреване **3** свети зелено и с това показва, че уредът загрева.
- 3) След 20 минути завъртете регулатора на температурата **2** на 0.
- 4) След това изключете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади.

УКАЗАНИЕ

- При първото загреване на уреда е възможно обусловено от производствени остатъци образуване на лек дим и миризма. Това е нормално и напълно безопасно. Осигурете достатъчно проветряване на помещението, напр. отворете прозорец.

- 5) Почистете отново грил плочата ❶, каменната плоча ❺, шпатулите ❷ и тиганчетата ❸ съгласно описанието в глава „Почистване и поддръжка“.
- 6) Уверете се, че всички части са напълно сухи, преди да използвате уреда. Сега уредът е готов за работа.

Работа с уреда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!

- По време на работа повърхностите на уреда се нагреват силно. Докосвайте само регулатора на температурата и страничните дръжки.

Раклет

- 1) Изберете страната на грил плочата ❶, която желаете да използвате.
- 2) Намазнете леко горната стана на каменната плоча ❺, страната на грил плочата ❶, която желаете да използвате, както и вътрешната страна на тиганчетата ❸.
- 3) Включете щепсела в контакт. Контролният индикатор за включване към мрежата ❹ свети червено и с това показва, че уредът е свързан с електрическата мрежа.
- 4) Завъртете регулатора на температурата ❷ на MAX. Контролният индикатор за загреване ❸ свети зелено и с това показва, че уредът загрева.

УКАЗАНИЕ

- Междувременно е възможно контролният индикатор за загреване ❸ да светва и угасва непрекъснато. Това не е неправилно функциониране на уреда, а показва че уредът поддържа настроената температура.
- В зависимост от околната температура загреването може да започва при различни позиции на регулатора на температурата ❷.

Когато желаете да печете само на раклет, оставете уреда да загрее предварително около 10 минути. Ако желаете същевременно да използвате каменната плоча ❺ за гриловане, изчакайте около 30 минути, докато каменната плоча ❺ се загрее (вж. глава „Грил“). Тиганчетата ❸ не трябва да са поставени за загреване в уреда.

- 5) Напълнете тиганчетата ❸ с желаните продукти. Но внимавайте да не препълвате тиганчето ❸, за да предотвратите прекомерно приближаване на хранителния продукт до нагревателните спирали или дори контакт с тях!

- 6) Поставете тиганчетата **6** в уреда. Леката вдлъбнатина в уреда осигурява по-добра стабилност.
- 7) Ако желаете да намалите температурата, завъртете регулатора на температурата **2** в посока 0. Ако желаете отново да увеличите температурата, завъртете регулатора на температурата **2** в посока MAX.
- 8) Извадете тиганчетата **6** от уреда, когато продуктите са готови.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Тиганчетата **6**, с изключение на изолираната дръжка, са много горещи! Затова хващайте тиганчетата **6** само за дръжката!

- 9) Избутайте съдържанието на тиганчетата **6** с помощта на шпатулите **7** върху чинията.

Сега можете отново да напълните тиганчето **6** и да го поставите в уреда. Не поставяйте използвани, но празни тиганчетата **6** в уреда. Остатъците от хранителни продукти в тиганчето **6** ще загорят.

УКАЗАНИЕ

- Благодарение на незалепващото покритие на тиганчетата **6** не е необходимо да ги намазнявате отново преди всяка порция.

- 10) Когато няма да използвате повече уреда, завъртете регулатора на температурата **2** на 0 и издърпайте щепсела от контакта.

Грил

Върху грил плочата **1** и каменната плоча **5** можете едновременно с раклета да гриловате риба, зеленчуци или малки парченца плодове.

УКАЗАНИЕ

- За загряване на грил плочата **1** са необходими около 10 минути. Едва тогава можете да пригответе хранителни продукти върху грил плочата **1**.
- За загряване на каменната плоча **5** са необходими около 30 минути. Едва тогава можете да пригответе хранителни продукти върху каменната плоча **5**.

- 1) Изберете страната на грил плочата **1**, която желаете да използвате.
- 2) Намазнете леко горната страна на каменната плоча **5**, страната на грил плочата **1**, която желаете да използвате, както и вътрешната страна на тиганчетата **6**.
- 3) След загряването поставете продуктите за печене върху каменната плоча **5** и грил плочата **1** и от време на време ги обръщайте.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ За вземане на готовите продукти от грил плочата **1** не използвайте метални прибори като ножове, вилници и др., тъй като те ще повредят незалепващото покритие. Ако незалепващото покритие е повредено, преустановете употребата на уреда.

УКАЗАНИЕ

- ▶ С течение на времето каменната плоча **5** може леко да се оцвети. Това не нарушава функционирането.

Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Преди почистване винаги изключвайте щепсела от контакта! Съществува опасност от токов удар!



Никога не потапяйте уреда във вода или други течности!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Винаги оставайте уреда да се охлади, преди да го почистите. Съществува опасност от изгаряне!

- Препоръчително е да почиствате уреда веднага след охлаждане. Тогава остатъците от хранителни продукти се отстраняват по-лесно.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхността!
- ▶ Почистете каменната плоча **5** едва след като се е охладила. В противен случай каменната плоча **5** може да се напука и пръсне.

- Избършете уреда, включително нагревателните спирали, с влажна кърпа. При необходимост използвайте мек миеш препарат върху кърпата и след това избършете с чиста вода. Подсушете добре всичко.
- Измийте грил плочата **1**, каменната плоча **5**, шпатулите **7** и тиганчетата **6** в топъл разтвор за миене. След измиването подсушете добре всички части.

УКАЗАНИЕ



Шпатулите **7** могат да се почистват също в съдомиялна машина. При това внимавайте те да не се притискат в съдомиялната машина и по възможност използвайте горната кошница на съдомиялната машина.

- ▶ Можете да почистите каменната плоча **5** и с помощта на мека, недраскаща гъба.
- ▶ За отстраняване на нежелани миризми, напр. от риба, натъркайте каменната плоча **5** с лимонов сок.
- ▶ За изсъхване на каменната плоча **5** е необходимо по-дълго време.

Съхранение

- Оставете почистения уред да се охлади, преди да го приберете. За съхранение можете да поставите празните тиганчета **6** в уреда.
- Навивайте мрежовия кабел на мястото за навиване на кабела от долната страна на уреда.
- Съхранявайте почистения уред на чисто, ненапразнено и сухо място.

Предаване за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:

1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 389578_2201

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

Περιεχόμενα

Πληροφορίες για τις παρούσες συνοπτικές οδηγίες.	24
Προβλεπόμενη χρήση.	24
Παραδοτέος εξοπλισμός.	24
Περιγραφή συσκευής.	25
Τεχνικά χαρακτηριστικά.	25
Υποδείξεις ασφαλείας.	25
Συναρμολόγηση και τοποθέτηση.	28
Πριν από την πρώτη χρήση.	28
Χειρισμός.	29
Ρακλέτ.	29
Γκριλ.	30
Καθαρισμός και φροντίδα.	31
Φύλαξη.	32
Απόρριψη.	32
Σέρβις.	33
Εισαγωγείας.	33

Πληροφορίες για τις παρούσες συνοπτικές οδηγίες

Το εν λόγω έγγραφο είναι μια σύντομη εκτυπωμένη έκδοση των ολοκληρωμένων οδηγιών χρήσης.



Μέσω σάρωσης του κωδικού QR έχετε απευθείας πρόσβαση στη σελίδα εξυπηρέτησης της Lidl (www.lidl-service.com) και μπορείτε μέσω καταχώρισης του κωδικού προϊόντος (IAN) 389578_2201 να δείτε και κατεβάσετε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Τηρείτε το σύνολο των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε βλάβες σε άτομα και υλικές ζημιές.

Οι συνοπτικές οδηγίες αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Φυλάτε τις συνοπτικές οδηγίες σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το ψήσιμο στο γκριλ και το μαγείρεμα τροφίμων σε εσωτερικό χώρο. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά. Δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ψηστήρα raclette (βάση, πλάκα ψησίματος και πέτρινη πλάκα)
8 τηγάνια
8 σπάτουλες
Συνοπτικές οδηγίες

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Αμέσως μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε την πληρότητα του παραδοτέου εξοπλισμού. Επίσης, ελέγξτε για τυχόν ζημιές. Εφόσον απαιτείται, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.

Περιγραφή συσκευής

Εικόνα Α:

- ❶ Πλάκα ψησίματος
- ❷ Ρυθμιστής θερμοκρασίας
- ❸ Λυχνία ελέγχου θέρμανσης (πράσινη)
- ❹ Λυχνία ελέγχου δικτύου (κόκκινη)
- ❺ Πέτρικη πλάκα

Εικόνα Β:

- ❻ Τηγάνι
- ❼ Σπάτουλα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου	220 – 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50–60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	1400 W
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Προστατεύετε το καλώδιο τροφοδοσίας από τυχόν επαφή με καυτά τμήματα της συσκευής. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε γυμνή φλόγα, θερμαντική πλάκα ή σε ζεστό φούρνο.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- ▶ Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή και ποτέ μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον. Προσέχετε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην βρέχεται και να μην υγραίνεται ποτέ κατά τη λειτουργία.
- ▶ Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορές ή έχει πέσει κάτω.
- ▶ Το καλώδιο πρέπει να ελέγχεται τακτικά για σημάδια φθορών. Στην περίπτωση που το καλώδιο έχει υποστεί φθορές, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον.
- ▶ Η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε μια πρίζα με γείωση προστασίας.
- ▶ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με υγρασία, όπως βροχή ή υγρότητα.



Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά! Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία, εάν καταλήξουν υπολείμματα υγρών σε εξαρτήματα που βρίσκονται υπό τάση κατά τη λειτουργία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- ▶ Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Παιδιά κάτω των 8 ετών δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης.
- ▶ Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει μετά τη χρήση, πριν την καθαρίσετε! Κίνδυνος εγκαύματος!
- ▶ Τοποθετείτε τη συσκευή όσο το δυνατόν πιο κοντά σε μια πρίζα. Φροντίζετε ώστε το βύσμα, σε περίπτωση κινδύνου, να είναι γρήγορα προσβάσιμο και το καλώδιο δικτύου να μη γίνεται παγίδα για να σκοντάψετε.
- ▶ Φροντίζετε για τη σταθερότητα της συσκευής.



Προσοχή! Καυτή επιφάνεια!

- ▶ Οι επιφάνειες της συσκευής υπερθερμαίνονται κατά τη λειτουργία. Κατά τη λειτουργία, αγγίζετε μόνο τον ρυθμιστή θερμοκρασίας και τις πλευρικές λαβές.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για τον χειρισμό της συσκευής.
- ▶ Επιτηρείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, το καλώδιο ή το βύσμα δεν έρχονται σε επαφή με πηγές θερμότητας, όπως μάτια κουζίνας ή φλόγες.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε κάρβουνα ή παρόμοια υλικά ανάφλεξης για να λειτουργήσετε τη συσκευή!
- ▶ Η αντικολλητική επίστρωση των τηγανιών και η πλάκα ψησίματος προστατεύονται όταν δεν χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία, όπως μαχαίρια, πιρούνια, κλπ.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα εσώκλειστα γνήσια εξαρτήματα.

Συναρμολόγηση και τοποθέτηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από εντοιχισμένα ερμάρια ή δίπλα σε κουρτίνες, ράφια ή άλλα εύφλεκτα αντικείμενα.
 - Τοποθετείτε τη συσκευή μόνο επάνω σε μια θερμανθεκτική βάση.
- 1) Απομακρύνετε όλα τα εξαρτήματα από το κουτί και αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας, καθώς και τυχόν προστατευτικές μεμβράνες και αυτοκόλλητα.
 - 2) Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα, όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα», για να απομακρύνετε πιθανά υπολείμματα συσκευασίας. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν στεγνώσει πλήρως.
 - 3) Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια θερμανθεκτική, καθαρή και επίπεδη επιφάνεια. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετείται απευθείας σε τοίχο ή σε ερμάριο.
Όλα τα άτομα θα πρέπει να φτάνουν χωρίς πρόβλημα στα τηγάνια **6**.
 - 4) Τοποθετήστε την πέτρινη πλάκα **5** στην επιθυμητή πλευρά της συσκευής μεταξύ των ραγών οδήγησης. Το περιμετρικό αυλάκι λίπους πρέπει να δείχνει προς τα επάνω.
 - 5) Τοποθετήστε την πλάκα ψησίματος **1** στην άλλη πλευρά. Η πλάκα ψησίματος **1** χρησιμοποιείται και από τις δύο πλευρές. Με την αυλακωτή επιφάνεια ψησίματος δημιουργείται επάνω στα τρόφιμα το σύνηθες σχέδιο ψησίματος.
 - 6) Ωθήστε τα τηγάνια **6** στη συσκευή.

Πριν από την πρώτη χρήση

Η συσκευή έχει τοποθετηθεί και συναρμολογηθεί όπως περιγράφηκε προηγουμένως:

- 1) Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα. Η λυχνία ελέγχου δικτύου **4** ανάβει κόκκινη και δείχνει ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το δίκτυο ρεύματος.
- 2) Περιστρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας **2** στη σήμανση MAX. Η λυχνία ελέγχου θέρμανσης **3** ανάβει πράσινη και δείχνει ότι η συσκευή ζεσταίνεται.
- 3) Μετά από 20 λεπτά περιστρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας **2** στο 0.
- 4) Στη συνέχεια αποσυνδέστε πάλι το βύσμα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Κατά το πρώτο ζέσταμα της συσκευής, μπορεί να υπάρχουν υπολείμματα λόγω κατασκευής, όπως και μικρή ανάπτυξη καπνού και οσμής. Αυτό είναι φυσιολογικό και πλήρως ακίνδυνο. Φροντίστε για επαρκή αερισμό, ανοίγοντας για παράδειγμα ένα παράθυρο.
- 5) Καθαρίστε την πλάκα ψησίματος **1**, την πέτρινη πλάκα **5**, τις σπάτουλες **7** και τα τηγάνια **6** όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα».

- δ) Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι πλήρως στεγνά, προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.

Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.

Χειρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!

- Οι επιφάνειες της συσκευής υπερθερμαίνονται κατά τη λειτουργία. Αγγίζετε μόνο τον ρυθμιστή θερμοκρασίας και τις πλευρικές λαβές.

Ρακλέτ

- 1) Επιλέξτε την πλευρά της πλάκας ψησίματος **1** που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.
- 2) Λαδώστε την επάνω πλευρά της πέτρινης πλάκας **5** καθώς και την πλευρά της πλάκας ψησίματος **1** που θέλετε να χρησιμοποιήσετε και τα τηγάνια **6** ελαφρά από μέσα.
- 3) Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα. Η λυχνία ελέγχου δικτύου **4** ανάβει κόκκινη και δείχνει ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το δίκτυο ρεύματος.
- 4) Περιστρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας **2** στη σήμανση MAX. Η λυχνία ελέγχου θέρμανσης **3** ανάβει πράσινη και δείχνει ότι η συσκευή ζεσταίνεται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η λυχνία ελέγχου θέρμανσης **3** ενδέχεται να ανάβει και να σβήνει σε αυτό το διάστημα. Δεν πρόκειται για ελαττωματική λειτουργία της συσκευής, απλά υποδηλώνει ότι η συσκευή διατηρεί τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Αναλόγως της θερμοκρασίας περιβάλλοντος, η θέρμανση μπορεί να ξεκινήσει σε διαφορετικές θέσεις του ρυθμιστή θερμοκρασίας **2**.

Εάν θέλετε να μαγειρέψετε μόνο ρακλέτ, αφήστε τη συσκευή να προθερμανθεί για περ. 10 λεπτά. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ταυτόχρονα την πέτρινη πλάκα **5** για ψήσιμο στο γκριλ, περιμένετε περ. 30 λεπτά, μέχρι να ζεσταθεί η πέτρινη πλάκα **5** (βλ. Κεφάλαιο «Γκριλ»).

Για το ζέσταμα μην βάζετε τα τηγάνια **6** μέσα στη συσκευή.

- 5) Γεμίστε τα τηγάνια **6** με τα υλικά που επιθυμείτε. Ωστόσο, μη γεμίζετε το τηγάνι **6** μέχρι επάνω, ώστε το φαγητό να μην έρθει πολύ κοντά στους θερμαντικούς σωλήνες, ούτε και να τους αγγίζει!
- 6) Τοποθετήστε τα τηγάνια **6** στη συσκευή. Η ελαφριά κοιλότητα στη συσκευή φροντίζει για καλύτερη έδραση.
- 7) Περιστρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας **2** προς το 0 εάν θέλετε να μειώσετε τη θερμοκρασία. Εάν θέλετε να αυξήσετε πάλι τη θερμοκρασία, περιστρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας **2** στην κατεύθυνση MAX.
- 8) Βγάλτε τα τηγάνια **6** από τη συσκευή, μόλις ψηθούν τα υλικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Τα τηγάνια **6** είναι πολύ καυτά, εκτός από το σημείο της μονωμένης λαβής! Γι' αυτό πιάνετε τα τηγάνια **6** μόνο από τη λαβή!

- 9) Βάλτε το περιεχόμενο των τηγανιών **6** στο πιάτο σας με τη βοήθεια της σπάτουλας **7**.

Μπορείτε τώρα να ξαναγεμίσετε το τηγάνι **6** και να το βάλετε στη συσκευή. Μην ωθείτε χρησιμοποιημένα αλλά άδεια τηγάνια **6** στη συσκευή. Έτσι μπορεί να καούν υπολείμματα τροφίμων στο τηγάνι **6**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Χάρη στην αντικολλητική επίστρωσή τους, τα τηγάνια **6** δεν χρειάζονται διαρκώς λάδωμα.

- 10) Εάν δεν χρειάζεστε άλλο τη συσκευή, γυρίστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας **2** στο 0 και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.

Γκριλ

Στην πλάκα ψησίματος **1** και στην πέτρινη πλάκα **5** μπορείτε εκτός από ρακλέτ να ψήσετε και κρέας, λαχανικά ή μικρά κομμάτια φρούτων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η πλάκα ψησίματος **1** χρειάζεται περ. 10 λεπτά για να ζεσταθεί. Μπορείτε να μαγειρέψετε τα φαγητά μόνο αφού ζεσταθεί η πλάκα ψησίματος **1**!
- Η πέτρινη πλάκα **5** χρειάζεται περ. 30 λεπτά για να ζεσταθεί. Μπορείτε να μαγειρέψετε τα φαγητά μόνο αφού ζεσταθεί η πέτρινη πλάκα **5**!

- 1) Επιλέξτε την πλευρά της πλάκας ψησίματος **1** που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.
- 2) Λαδώστε την επάνω πλευρά της πέτρινης πλάκας **5** καθώς και την πλευρά της πλάκας ψησίματος **1** που θέλετε να χρησιμοποιήσετε και τα τηγάνια **6** ελαφρά από μέσα.
- 3) Τοποθετήστε το προϊόν ψησίματος μετά το ζέσταμα επάνω στην πέτρινη πλάκα **5** και στην πλάκα ψησίματος **1** και ενδιάμεσα γυρίζετε το.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία, όπως μαχαίρια, πιρούνια, κτλ., όταν αφαιρείτε τα προϊόντα ψησίματος από την πλάκα ψησίματος **1**, διότι αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντικολλητική επίστρωση. Σε περίπτωση που υποστεί ζημιά η αντικολλητική επίστρωση, διακόψτε τη χρήση της συσκευής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Το χρώμα της πέτρινης πλάκας **5** μπορεί με τον καιρό να αλλοιωθεί. Αυτό δεν επηρεάζει τη λειτουργία.

Καθαρισμός και φροντίδα

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Αφήνετε πάντα πρώτα τη συσκευή να κρυώσει, προτού την καθαρίσετε. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!
- Κατά προτίμηση καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μόλις κρυώσει. Έτσι, υπολείμματα τροφίμων απομακρύνονται ευκολότερα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε τριβικά ή επιθετικά απορρυπαντικά. Αυτά μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια!
 - Καθαρίζετε την πέτρινη πλάκα **5** μόνο όταν έχει κρυώσει. Αλλιώς μπορεί να εμφανιστούν ρωγμές στην πέτρινη πλάκα **5** ή να σπάσει η πλάκα.
- Σκουπίζετε τη συσκευή και τους θερμαντικούς σωλήνες με ένα νωπό πανί. Εάν χρειάζεται, προσθέστε λίγο ήπιο απορρυπαντικό στο πανί και ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Στεγνώνετε τα όλα καλά.
- Καθαρίζετε την πλάκα ψησίματος **1**, την πέτρινη πλάκα **5**, τη σπάτουλα **7** και τα τηγάνια **6** σε ζεστό νερό. Μετά το πλύσιμο στεγνώνετε καλά όλα τα εξαρτήματα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Οι σπάτουλες **7** καθαρίζονται και στο πλυντήριο πιάτων. Φροντίζετε ώστε να μην μαγκώσουν στο πλυντήριο πιάτων και, εφόσον είναι δυνατό, χρησιμοποιείτε το επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων.

- Για να καθαρίσετε την πέτρινη πλάκα **5** μπορείτε να χρησιμοποιήσετε, επίσης, ένα μαλακό σφουγγάρι που δεν γρατζουνάει.
- Για να απομακρύνετε ανεπιθύμητες οσμές, π.χ. από ψάρι, τρίψτε την πέτρινη πλάκα **5** με χυμό λεμονιού.
- Η πέτρινη πλάκα **5** χρειάζεται περισσότερο χρόνο για να στεγνώσει.

Φύλαξη

- Αφήστε την καθαρισμένη συσκευή να κρυώσει προτού τη φυλάξετε. Για τη φύλαξη μπορείτε να τοποθετήσετε τα άδεια τηγάνια **6** μέσα στη συσκευή.
- Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου στη διάταξη τυλίξης στην κάτω πλευρά της συσκευής.
- Φυλάσσετε την καθαρή συσκευή σε καθαρό και στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.

Απόρριψη



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU.

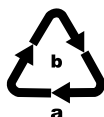
Απορρίψτε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1-7: Πλαστικά,

20-22: Χαρτί και χαρτόνι,

80-98: Συνθετικά υλικά.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 389578_2201

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	36
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	36
Lieferumfang	36
Gerätebeschreibung	37
Technische Daten	37
Sicherheitshinweise	37
Zusammenbauen und Aufstellen	40
Vor dem ersten Gebrauch	40
Bedienen	41
Raclette	41
Grill	42
Reinigung und Pflege	43
Aufbewahrung	44
Entsorgung	44
Service	45
Importeur	45

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 389578_2201 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Grillen und Garen von Lebensmitteln im Innenbereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Raclette-Grill (Basis, Grillplatte und Steinplatte)

8 Pfannen

8 Spatel

Kurzanleitung

HINWEIS

- Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Grillplatte
- ❷ Temperaturregler
- ❸ Aufheizkontrollleuchte (grün)
- ❹ Netzkontrollleuchte (rot)
- ❺ Steinplatte

Abbildung B:

- ❻ Pfanne
- ❼ Spatel

Technische Daten

Netzspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50–60 Hz
Leistungsaufnahme	1400 W
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Schützen Sie die Netzleitung vor Berührungen mit heißen Geräteteilen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass die Netzleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Das Netzkabel muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Falls das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- ▶ Das Gerät muss an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
- ▶ Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit, wie Regen oder Nässe, in Berührung kommen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es reinigen! Verbrennungsgefahr!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.
- ▶ Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

- ▶ Die Oberflächen des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie während des Betriebs nur den Temperaturregler und die seitlichen Griffe.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Benutzen Sie keine Kohle oder ähnliche Brennstoffe, um das Gerät zu betreiben!
- ▶ Schützen Sie die Antihafbeschichtung der Pfannen und der Grillplatte, indem Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw. benutzen.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Zusammenbauen und Aufstellen

WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals unter Hängeschränke oder neben Gardinen, Schrankwände oder andere entzündliche Gegenstände.
 - ▶ Stellen Sie das Gerät nur auf eine hitzebeständige Unterlage.
- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie eventuelle Schutzfolien und Aufkleber.
 - 2) Reinigen Sie alle Teile wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben, um eventuelle Verpackungsreste zu entfernen. Stellen Sie sicher, dass vor dem Gebrauch alle Teile vollständig getrocknet sind.
 - 3) Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige, saubere und ebene Fläche. Achten Sie dabei darauf, das Gerät nicht direkt an eine Wand oder einen Schrank zu stellen. Alle Personen sollten problemlos an die Pfannen **6** heranreichen können.
 - 4) Platzieren Sie die Steinplatte **5** auf einer beliebigen Seite des Gerätes zwischen die Führungsschienen. Die umlaufende Fettrinne muss nach oben weisen.
 - 5) Platzieren Sie die Grillplatte **1** auf der anderen Seite. Die Grillplatte **1** ist beidseitig verwendbar. Mit der geriffelten Grillfläche erhalten Sie das typische Grillmuster auf den Lebensmitteln.
 - 6) Schieben Sie die Pfannen **6** in das Gerät.

Vor dem ersten Gebrauch

Das Gerät ist wie zuvor beschrieben aufgestellt und zusammengebaut:

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die Netzkontrollleuchte **4** leuchtet rot und zeigt damit an, dass das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.
- 2) Drehen Sie den Temperaturregler **2** auf MAX. Die Aufheizkontrollleuchte **3** leuchtet grün und zeigt damit an, dass das Gerät heizt.
- 3) Nach 20 Minuten drehen Sie den Temperaturregler **2** auf 0.
- 4) Ziehen Sie dann den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.

HINWEIS

- ▶ Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie z. B. ein Fenster.

- 5) Reinigen Sie die Grillplatte **1**, die Steinplatte **5**, die Spatel **7** und die Pfannen **6** erneut wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- 6) Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienen

⚠ WARNUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR!

- Die Oberflächen des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie nur den Temperaturregler und die seitlichen Griffe.

Raclette

- 1) Wählen Sie die Seite der Grillplatte **1**, die Sie benutzen wollen.
- 2) Ölen Sie die Oberseite der Steinplatte **5** sowie die Seite der Grillplatte **1**, die Sie benutzen wollen und die Pfannen **6** von innen leicht ein.
- 3) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die Netzkontrollleuchte **4** leuchtet rot und zeigt damit an, dass das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.
- 4) Drehen Sie den Temperaturregler **2** auf MAX. Die Aufheizkontrollleuchte **3** leuchtet grün und zeigt damit an, dass das Gerät heizt.

HINWEIS

- Die Aufheizkontrollleuchte **3** kann zwischendurch immer wieder aufleuchten und erlöschen. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes, sondern zeigt an, dass das Gerät die eingestellte Temperatur hält.
- Je nach Umgebungstemperatur kann das Aufheizen an verschiedenen Positionen des Temperaturreglers **2** beginnen.

Wenn Sie nur Raclettieren wollen, lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten vorheizen. Wenn Sie gleichzeitig die Steinplatte **5** zum Grillen benutzen wollen, warten Sie ca. 30 Minuten ab, bis die Steinplatte **5** aufgeheizt ist (siehe Kapitel „Grill“). Die Pfannen **6** müssen zum Aufheizen nicht ins Gerät eingeschoben sein.

- 5) Füllen Sie die Pfannen **6** mit den gewünschten Zutaten. Achten Sie jedoch dabei darauf, dass die Pfanne **6** nicht zu hoch gefüllt wird, damit das Lebensmittel nicht zu nahe an die Heizschlangen kommt oder diese sogar berührt!
- 6) Stellen Sie die Pfannen **6** in das Gerät. Die leichte Vertiefung im Gerät sorgt für einen besseren Stand.
- 7) Wenn Sie die Temperatur verringern wollen, drehen Sie den Temperaturregler **2** Richtung 0. Wenn Sie die Temperatur wieder erhöhen wollen, drehen Sie den Temperaturregler **2** Richtung MAX.

- 8) Nehmen Sie die Pfannen **6** aus dem Gerät, sobald die Zutaten gar sind.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Die Pfannen **6** sind, außer am isolierten Griff, sehr heiß! Fassen Sie die Pfannen **6** daher nur am Griff an!

- 9) Schieben Sie den Inhalt der Pfannen **6** mit Hilfe der Spatel **7** auf Ihren Teller.

Sie können nun die Pfanne **6** neu befüllen und in das Gerät schieben. Schieben Sie keine benutzten, leeren Pfannen **6** in das Gerät. Die Lebensmittelreste in der Pfanne **6** würden anbrennen.

HINWEIS

- Durch die Antihaftbeschichtung in den Pfannen **6** ist es nicht nötig, diese vor jeder Portion erneut einzuölen.

- 10) Wenn Sie das Gerät nicht weiter benötigen, drehen Sie den Temperaturregler **2** auf 0 und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Grill

Auf der Grillplatte **1** und der Steinplatte **5** können Sie, gleichzeitig zum Raclette, Fleisch, Gemüse oder kleine Obststückchen grillen.

HINWEIS

- Die Grillplatte **1** benötigt ca. 10 Minuten, um aufzuheizen. Erst dann können Sie Lebensmittel auf der Grillplatte **1** garen.
- Die Steinplatte **5** benötigt ca. 30 Minuten, um aufzuheizen. Erst dann können Sie Lebensmittel auf der Steinplatte **5** garen.

- 1) Wählen Sie die Seite der Grillplatte **1**, die Sie benutzen wollen.
- 2) Ölen Sie die Oberseite der Steinplatte **5** sowie die Seite der Grillplatte **1**, die Sie benutzen wollen und die Pfannen **6** von innen leicht ein.
- 3) Legen Sie das Grillgut nach dem Aufheizen auf die Steinplatte **5** und die Grillplatte **1** und wenden Sie es zwischendurch.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw., wenn Sie Gargut von der Grillplatte **1** nehmen, da diese die Antihaftbeschichtung angreifen. Wenn die Antihaftbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.

HINWEIS

- Die Steinplatte **5** kann sich im Laufe der Zeit etwas verfärben. Dies bedeutet keine Beeinträchtigung der Funktion.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es reinigen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach dem Abkühlen. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- Reinigen Sie die Steinplatte **5** erst, wenn diese sich abgekühlt hat. Ansonsten kann die Steinplatte **5** Risse bekommen und zerspringen.
- Wischen Sie das Gerät inkl. der Heizschlangen mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Trocknen Sie alles gut ab.
- Reinigen Sie die Grillplatte **1**, die Steinplatte **5**, die Spatel **7** und die Pfannen **6** in warmem Spülwasser. Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung gut ab.

HINWEIS



Die Spatel **7** können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Achten Sie dabei darauf, diese in der Spülmaschine nicht einzuklemmen und benutzen Sie, wenn möglich, den oberen Korb der Spülmaschine.

- Um die Steinplatte **5** zu reinigen, können Sie auch einen weichen, nicht kratzenden Schwamm zu Hilfe nehmen.
- Um unerwünschte Gerüche, z. B. Fischgeruch, zu beseitigen, reiben Sie die Steinplatte **5** mit Zitronensaft ab.
- Die Steinplatte **5** benötigt länger zum Trocknen.

Aufbewahrung

- Lassen Sie das gereinigte Gerät vor dem Verstauen abkühlen. Die leeren Pfannen **6** können Sie zur Aufbewahrung in das Gerät stellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung an der Unterseite des Gerätes.
- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

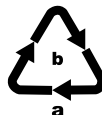
Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 389578_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 01 / 2022 · Ident.-No.: SRGS1400D4-012022-1

IAN 389578_2201